

# SE-

NEW LIGHT IN A TIMELESS DESIGN

# GNO

NEUES LICHT IN ZEITLOSEM DESIGN



EN/DE



ELEGANCE OF SPACE AND LIGHT IN NEW SHAPES  
ELEGANZ VON RAUM UND LICHT IN NEUEN FORMEN

**EN** Sophisticated geometries that contain innovative technologies in ways that never fade. A well thought-out simplicity blending and making the most of modern architecture.

Style, stability and effective solutions that please anyone: from the designer who imagines where and how to place it to the final user.

The neat style of Segno is enhanced by the subtle interplay of light and shade of the front bar and the lateral caps that give pleasant sensations depending on the perspective and the incidence of light.

The angle of the folds is soft and gives a unique character to the design supplementing with simplicity the surfaces in which it leans.

As the fold is closed the housing integrates the frontal bar seamlessly in order to maintain the elegant design of the housing folds.

**DE** Elegante Formen, die innovative Technologie mit zeitlosem Design kombinieren. Die gewollte Schlichtheit fügt sich harmonisch in die moderne Architektur ein und bereichert sie.

Stil, Unempfindlichkeit und effiziente Lösungen, die Alle zufrieden stellen: Wer sie anschaut, wer sie benützt und wer sie plant und sich dabei die Räume vorstellt, für die sie bestimmt sind.

Die stilistische Reinheit der Formen von Segno wird durch das elegante Spiel aus Licht und Schatten an der Vorderseite und durch die seitlichen Abdeckungen bereichert, die neue und ansprechende Emotionen schenken, sobald sich der Blickwinkel oder die Lichtverhältnisse ändern.

Der Winkel der Falten ist weich und dem Design einen ganz einzigartigen Charakter, das die Flächen, auf denen die Markise aufliegt, mit großer Natürlichkeit ergänzt.

Bei geschlossener Markise fügt sich die Kassette in das vordere Profil ein, ohne die durchgehende Linie zu unterbrechen, und greift so das elegante Design der Falten in der Kassette auf.

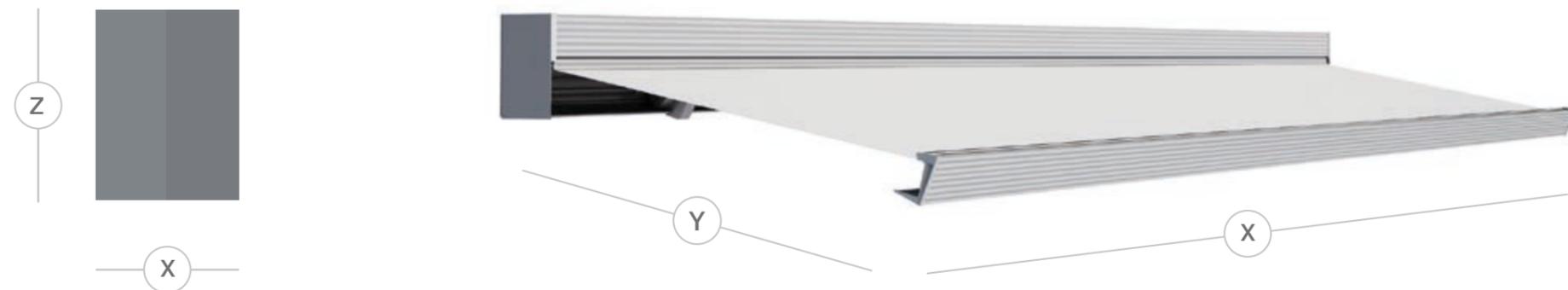


**EN** Segno, a result of natural simplicity, a result of a refined style. The essential design enhances every line of space. The need to produce beauty in every architecture that bases its appearance in the neat style of the planning.

**DE** Segno ist das Ergebnis einer natürlichen Schlichtheit, die auf Eleganz und Stil beruht. Das essentielle Design unterstreicht die Formen im Raum. Das Bestreben, jede Architektur mit Schönheit zu bereichern, findet seinen Ausdruck in einer Ästhetik, in deren Mittelpunkt ein absolut klarer Projektansatz steht.







## HOUSING SIZE/ ABMESSUNGEN KASTEN

**(X) Width/Breite**  
cm 16,6

**(Z) Hauteur/Höhe**  
cm 25,2

## AWNING SIZE/ ABMESSUNGEN MARKISE

**(X) Width/Breite**  
From cm 240 to 590 (2 arms) / 240 bis 590 cm (2 Gelenkarme)  
From cm 591 to 710 (4 arms) / 591 bis 710 cm (4 Gelenkarme)

**(Y) Projection/Ausfall**  
From cm 175 to 350 / 175 bis 350 cm

### 1. Housing/Kassette

**EN** Detail of closed housing. The frontal bar completely closes the housing. Front housing lines are high lightened to evoke the unique personality of the awning.

**DE** Detailansicht der geschlossenen Kassette. Das vordere Profil verschließt die Kassette vollständig. Die Linien der Vorderseite der Kassette sind erkennbar und verleihen dieser Markise ihren besonderen Charakter.

### 2. Air tight/Dichtigkeit

**EN** Detail of the gasket that seals the gap between the housing and the wall. Gasket is on the top and at the bottom.

**DE** Detailansicht der Dichtung, die den Spalt zwischen der Kassette und der Wand abdichtet. Obere und untere Dichtung an der Kassette.

### 3. Lateral Cap / Seitliche Abdeckung

**EN** The housing lateral cap takes in the frontal bar folds play avoiding the flat design and giving an harmonious aesthetic visual to the awning.

**DE** Die seitliche Abdeckung der Kassette greift das Faltspiel vom vorderen Profil auf und vermeidet flache Formen. So entsteht ein harmonisches Gesamtbild der Markise.



## TECHNICAL FEATURES

**EN** Segno is a motorized arm awning with housing. The housing is set up with two extruded aluminum parts so as to form a parallelepiped 252mm high and 166mm deep.

Easy installation and the possibility to integrate it both with classical and modern architectures make Segno a simple product to place, naturally conceived for wall installation.

The housing contains the fabric and the mechanics that allow the awning to move. As it opens the front bar exits from the profile of the housing up to a maximum of 3,5m.

The front bar and its side caps have been carefully designed to allow both the easy drainage of the water in case of rain with open awning and the perfect closure of the housing when the awning is closed. A system of seals is provided in order to seal the gap between the housing and the wall and to increase the overall protection of the awning.

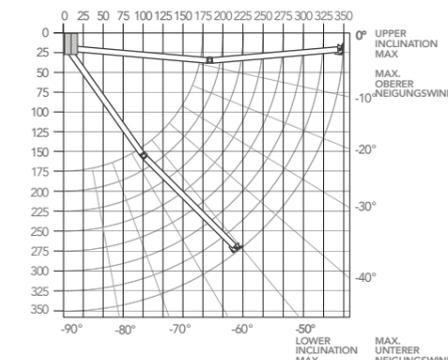
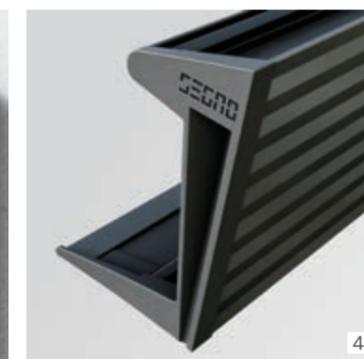
The model comes only motorized and in five colors: white standard and upon request stainless steel, ivory, anthracite and brown. Class 2 of wind resistance complying with the UNI EN 13561.

## TECHNISCHE DATEN

**DE** Segno ist eine Gelenkarmmarkise mit Motor und Kassette, die aus zwei Aluminiumpressteilen besteht, die zu einem 252 mm hohen und 166 mm tiefen Vierkantprofil zusammengesetzt sind. Die Markise lässt sich einfach montieren und fügt sich perfekt sowohl in die klassische als auch in die moderne Architektur ein, sodass sie sich praktisch überall an der Wand anbringen lässt. Die Kassette enthält das Markisentuch und die Mechanik zum Öffnen der Markise. Beim Öffnen schiebt sich das vordere Profil bis zu einem Ausfall von 3,5 m aus der Kassette.

Das vordere Profil und die beiden seitlichen Abdeckungen sind so geformt, dass das Wasser leichter abläuft, wenn die Markise bei Regen offen ist, und dass die Kassette bei eingefahrener Markise perfekt verschlossen wird. Spezielle Dichtungen dichten den Spalt zwischen der Kassette und der Wand ab. So wird verhindert, dass Wasser eindringen kann und die Markise ist rundum geschützt. Der Neigungswinkel der Arme kann 0° bis 50° bezogen auf die Horizontale der Kassette betragen. Das Tuch tritt unter der Welle aus, auf die es aufgewickelt ist. Diese Lösung ist nicht nur platzsparend, sondern verdeckt auch die Mechanik vom Markisenantrieb, der sonst von unten sichtbar wäre.

Das Modell Segno wird nur mit Motor geliefert und ist in fünf Farben erhältlich: serienmäßig in der Farbe Weiß und auf Anfrage in den Farben Hell Edelstahl Grau effekt, Elfenbein, Anthrazit und Bronze. Widerstand gegen Windlast Klasse 2 nach Vorgabe der europäischen Norm DIN EN 13561.



### 4. Drain channel/Tropfenfänger

**EN** The front bar comes with an effective upper gutter that drains the water into the two lateral caps that, through an elegant gutter drain away the water to the ground.

**DE** Das vordere Profil verfügt über eine wirkungsvolle obere Regenrinne, die das Wasser in die zwei seitlichen Abdeckungen ableitet und über einen eleganten Ablauf bis zum Boden führt.



**EN** The pleasure of a beautiful day sheltered by Gibus Segno awning  
Lights and shadows nourish your desires and offer all the best of comfort  
in all situations of peaceful outdoors conviviality

**DE** Einen wundervollen Tag genießen im Schutz einer Markise Segno von  
Gibus Licht und Schatten lassen Wünsche wahr werden und bieten Schutz  
und Komfort für gesellige Momente mit Freunden im Freien.





## MOTORIZATIONS AND AUTOMATISMS

EN Motorizations and automatisms guaranteed by the excellence of our partner Somfy.

The motors are practically invisible, inserted in the roller tube, with variable power depending on the awning dimensions.

The automatisms move the awning for greater comfort in total safety.

The SOLIRIS sensor detects sun intensity and the retractable arm awning opens or closes in an independent and intelligent way. Without considering passing clouds. When the wind is detected by the EOLIS sensor the awning automatically retracts.

The control system constantly monitors the wind force and consequently manages winding the awning, protecting it even when you are not there.

## ANTRIEB UND STEUERSYSTEME

DE Für die Antriebe und Steuersysteme garantiert unser hochwertiger Partner Somfy. Die Motoren sind praktisch unsichtbar in der Tuchwelle verstaut.

Die Leistung variiert je nach Größe der Markise. Die Steuersysteme garantieren für das komfortable und absolut sichere Öffnen und Schließen der Markise.

Der SOLIRIS Sensor misst die Lichtstärke und löst ein intelligentes und selbständiges Aus- und Einfahren der Markise aus, ohne dass vorbeiziehende Wolken berücksichtigt werden. Wenn die vom EOLIS Sensor gemessene Windstärke den eingestellten Grenzwert übersteigt, schließt sich die Markise automatisch.

Das Steuersystem überwacht konstant die Windstärke und schießt die Markise automatisch bei starkem Wind, sodass die Markise auch dann geschützt ist, wenn niemand zu Hause ist.



IO-HOMECONTROL  
REMOTE CONTROL  
FERNSTEUERUNG



TELIS PATIO  
REMOTE CONTROL  
FERNSTEUERUNG



TELIS ATRIO  
REMOTE CONTROL  
FERNSTEUERUNG



SOLIRIS  
SENSOR  
SENSOR



EOLIS  
SENSOR  
SENSOR

## CE UNI EN 13561 CERTIFICATION FR

EN Gibus tests all the retractable arm awnings to guarantee their resistance to wind, in compliance with the UNI EN 13561 European standard.

## CE-ZERTIFIZIERUNG NACH DIN EN 13561

DE Gibus testet alle Gelenkarm-Markisen, um für die Windbeständigkeit der Markisen nach Vorgabe der europäischen Norm DIN EN 13561 garantieren zu können.



EN From the awning to the technical details, from production to the client: Gibus total quality is excellence

in fabrics, mechanisms and production up to assistance and competence in the points of sale.

DE Vom Markisenstoff bis zu den baulichen Details, von der Produktion bis zum Kunden: Gibus garantiert für hervorragende Qualität von Stoffen, Mechanismen und Verarbeitung und für einen ausgezeichneten Kundendienst und eine kompetente Beratung in den Verkaufsstellen.



EN A collection of 600 designs, which can be coordinated with the other parts of the structure. Countless opportunities for a made-to-measure awning like the ones of an Italian tailor.

• Fabrics treated with TEFLON to make them resistant to sun, rain, smog, and mould.  
• Sewn with TENARA® thread, guaranteed for 10 years against wear.  
• Two series of specific filtering PVC for total protection from sun and rain  
• New fabrics in polyester for better performance.  
• Screen and Soltis to protect yourself from the sun without renouncing the light.

DE Eine Auswahl an 600 Mustern, die mit den anderen Teilen vom Gestell kombiniert werden können. Viele Möglichkeiten für eine Maßanfertigung, ganz so wie beim italienischen Schneider.  
• Stoffe mit TEFLON-Behandlung, UV-beständig, regenfest, beständig gegen Smog und Schimmelbildung, Nähte mit TENARA® Garn mit 10 Jahren Garantie gegen Verschleiß.  
• Zwei Serien mit Spezialstoffen auf PVC für den absoluten Sonnen- und Regenschutz.  
• Neue Polyesterstoffe für bessere Leistung.  
• Screen und Soltis Stoffe um Sie zu schützen aber ohne das Licht zu verzichten.



EN Cutting edge manufacturing technologies and craftsmanlike attention for the finishing, for mechanisms

that last and work over time.  
• Light aluminium alloy structure  
• Stainless steel components  
• Chromate-treated aluminium to protect even the most remote and hidden parts from the aggression of external agents.

DE Modernste Fertigungstechnologie und handwerkliche Sorgfalt bei der Fertigstellung für Mechanismen, die lange Zeit funktionieren.  
• Gestell aus Aluminium-Leichtmetalllegierung,  
• Details aus Edelstahl  
• Die Verchromung vom Aluminium schützt auch kleine und schwer zugängliche Teile vor Witterungseinflüssen.



EN Certified safety of a solid and robust awning, at the forefront with regard to European Union standards.

CE mark, obligatory for awnings according to what is set forth in the European UNI EN 13561 standard.

DE Solide und robuste Markisen mit zertifizierter Sicherheit, die den in der Europäischen Gemeinschaft geltenden Vorschriften entsprechen. CE-Kennzeichnung, die nach Vorgabe der europäischen Norm DIN EN 13561 Pflicht ist.



EN We are the first to be satisfied and certain of the quality of our products, for this

reason we give you a five-year guarantee. The guarantee terms are specified in detail in the "use and maintenance" manual that accompanies each product.

DE Wir sind von der Qualität unserer Produkte voll und ganz überzeugt und geben deshalb 5 Jahre Garantie auf unsere Markisen. Die Garantiebedingungen sind detailliert in der "Bedienungs- und Wartungsanleitung" enthalten, die den Produkten beiliegt.



EN Gibus is equipped with a 3D anti-counterfeiting hologram mark and a unique alphanumeric code.

It is the unmistakable signature of the authenticity and quality of Gibus. A system that protects the end user, guaranteeing maximum transparency since originality, place of origin and quality of materials are well declared.

DE Gibus hat ein Hologramm gegen die Verfälschung mit dem Warenzeichen von Gibus in 3 D und einer alphanumerischen Kode. Das ist die unzweideutige Unterschrift der Qualität und der Authentizität von Gibus. Dieses System schützt die Kunden und garantiert hohe Transparenz: Originalität, Herkunftsland und Qualität der Stoffe werden erklärt.



EN For any specific information a Gibus Specialist will be at your disposal:

to make an on-site consultation and to prepare an accurate quotation.

DE Für Fragen und weitere Informationen steht Ihnen jederzeit gerne unser Fachmann von Gibus zur Verfügung, der sich den Installationsort anschaut, Sie berät und Ihnen einen genauen Kostenvorschlag erstellt.

## FABRICS / STOFFE

### Acrylic/ Acryl

EN Standard sewing, welded upon request. Stitching are made with Gore TENARA wire that is guaranteed for 10 years.

DE Serienmäßig genäht, auf Anfrage geschweißt. Genäht mit TENARA Garn von Gore mit 10 Jahren Garantie.

### Light or thick polyester/ Leichtes oder schweres Polyester

EN Gibus suggests to use Tempotest Star Light (light polyester) or Tempotest Star (thick polyester). Wear resistant, UV and atmospheric agents resistant, this fabric is guaranteed for 5 years. It also reduces lateral movements of the cloth and the ripples. Standard welded, sewing upon request. It is available also in resin and flame retardant.

DE Gibus empfiehlt die Verwendung von Tempotest Star Light (leichtes Polyester) und Tempotest Star (schweres Polyester), das im Tuch gefärbt wird. Das Material ist verschleißfest, UV-beständig und wetterfest. Gibus gibt eine Garantie von 5 Jahren auf dieses Tuch. Außerdem reduziert Polyester das seitliche Ausleiern und die Wellenbildung. Serienmäßig geschweißt, auf Anfrage genäht. Erhältlich auch in den Versionen mit Harzbeschichtung und feuerfest.

## TECHNICAL DETAILS / TECHNISCHE DETAILS

### POWDER COATING / LACKIERUNGEN

EN The aluminum employed for the structures undergoes a treatment that better fixes the coating to the surface, previously cleaned, slowing the attack of atmospheric agents and salt spray fog. The powder coating increases the protection from corrosion and aggressive agents and has high mechanical characteristics.

DE Das verwendete Aluminium wird einer Chrombehandlung unterzogen, die den Lack auf der zuvor gereinigten Oberfläche fixiert und so vor der aggressiven Wirkung durch Witterungseinflüsse und Salznebel schützt. Die Pulverbeschichtung erhöht den Korrosionsschutz und den Schutz vor aggressiven Substanzen und zeichnet sich durch ihre hervorragenden mechanischen Eigenschaften aus.

	In production/ Serienmäßig	Upon request/ Auf Anfrage	VR light stainless steel / VR Edelstahl hell	Anthracite Gray / Anthrazit VIV 416	Bronze / Bronze
Aluminum/ Aluminium	White / Weiß RAL 9010	Ivory / Elfenbein RAL 1013			
Plastics/ Plastik	Light gray/Hellgrau	Dove gray / Taubengrau	Dove gray / Taubengrau	Dove gray / Taubengrau	Dove gray / Taubengrau



stampato  
con il sole

Grafiche Antiga spa



**MISTO**  
Carta da fonti gestite  
in maniera responsabile  
**FSC® C008309**

**Gibus®**  
TENDE DISEGNATE DAL SOLE

**EN** Photographs, drawings and colors are purely illustrative, with no contractual value. When signing a contract the current Gibus list must be referred to. Printed by Grafiche Antiga spa - March 2013

**DE** Bilder, Zeichnungen, Farben dienen nur als Beispiel und nicht als Vertrag. Für das Unterschreiben des Vertrages, bitte, nehmen Sie Bezug auf die geltende Gibus Preisliste. Gedrückt von Grafiche Antiga Spa - März 2013

**Gibus** Via L. Einaudi, 35 - 35030 Saccolongo (Pd - Italy) - [www.gibus.it](http://www.gibus.it) - [www.design.gibus.it](http://www.design.gibus.it) - Render: Bluemotion - Graphic design: Santacroce DDC